Archives I 10,006—16-8 77.

(1) Number of pages 24

(2) Date of repair April 1987

(3) Initials of the Referencer

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Public works DEPARTMENT

G.O. No. / B.P. No. 1142 W

Press. / Mis.

Dated 5-2-1882 ~~197 .~~

Not to be folded or roughly handled

1
1142

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

General.
Establishment.

No. 35.

Read—the following letter from D. C. GORDON, Esq., Examiner of Public Works Accounts, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 17th April 1882, No. 5 W. :—

Letter from the Superintending Engineer, Second Circle, No. 2533 K.S., dated 25th February 1882.
Letter from the Executive Engineer, West Coast Division, No. 137, dated 9th March 1882.
Letter from the Executive Engineer, Vizagapatam Division, No. 3119, dated 27th February 1882.
This office No. 1015 X., dated 24th March 1882.
Letter from the Secretary to the Board of Examiners, No. 3051, dated 28th March 1882, with enclosures (to be returned).

In forwarding, herewith, copies of correspondence noted in the margin, I have the honor to request you will oblige by informing me what the Third-class Test is equivalent to, and what abbreviation should be entered in the classified list to signify that the officer has passed that examination in the vernacular.

No. 36.

Order—dated 5th May 1882, No. 1142 W., Public Works.

As the text of the Code does not accord with the provisions of Appendix B on the subject of examinations in the vernacular languages, it is desirable that these should be reconciled by the issue of the requisite Standing Orders.

2. The Secretary to the Public Works Code Committee will accordingly submit for approval draft Standing Orders after careful consideration of Appendix *B*, which contains the latest rulings of Government.

3. The Third-class Test has been substituted for the "Departmental Standard," and the letters *D.S.* may be retained to designate that test.

(True Extract.)

Lieut.-Col., R.E.,
Ag. Under Secy. to Govt., P.W.D.

To the Examiner of Public Works Accounts, with Enclosures returned.
To Superintending Engineers.
To the Consulting Architect to Government.
,, General Superintendent, Public Works Stores.
,, Consulting Engineer for Railways.
,, Chief Engineer for Irrigation.
,, Educational Department.

Exd. C. Howarth.
Spare Copies

GENERAL.
ESTABLISHMENT.

Govt. of (1882) Madras.
PUBLIC WORKS.

Dated May, 5th.

Recd.

Encl.

G.O., 5th May 1882, No. 1142 W.

MAY.
Nos. 35-36.

Vernacular Examinations.

Directing the issue of such Standing Orders as will reconcile the Code and Appendix B on the subject of —.

2/1142

Copy of letter from the Superintending Engineer 2d Circle to the Examiner P.W. Accounts No. 2533 R.S dated 25 February 1882.

With reference to the Notification at page 143 of Part II of the Fort Saint George Gazette of the 1st February 1882 I have the honor to forward herewith a Bill of claim to remuneration by Mr S. D. Pears, assistant Engineer, for having passed the Lower Standard in Telugu, which under Rule I para 162 of the P.W. Code he is entitled to.

(True copy)

G. E. Statton
Supdt Correspondence Branch

S.P.
17/4

H
17/4

8/1142

Copy of letter from the Executive Engineer West Coast Division Calicut to the Examiner Public Works Accounts Madras No. 137 dated 9th February 1882

In forwarding herewith a letter No. 3 dated 22nd February 1882 in Original (to be returned) from Overseer J. Pereira, I have the honor to request you will inform me whether he is entitled to any remuneration under para 190 of the Code for having passed 3d class Test in Malayalam. If so how much and to what head is it debitable.

Enclosure 1

He is a Eurasian by birth and has been brought up in this country

(True Copy)

G. Statton
Supt Correspondence Branch

17/6

17/4/82

No. 3 7/1882

To

J. Traill Esqre.
Executive Engineer West Coast Division
Calicut

Sir

I beg to acknowledge the receipt of G. O. No. 2948 of the 30th Ultimo with your Office endorsement No. 260 of the 17th Instant informing me of having passed the Malayalam Examination in the 3d class test

2 Referring to G. O. No. 1675 W. of the 7th July 1882, as also to Public Works Code appendix B, part IV I believe I am entitled to a munshee's allowance, the payment of which would not only be looked upon as an encouragement, but will also help me in defraying the expenses of teachers &c engaged for the occasion

Soliciting a favorable reply
I beg to remain
Sir
Your most Obdt. Servant

Manantoddy
22nd February 1882

Sd/ Mo Pereira
Overseer D.P.W.

(True Copy)

G. J. Hatton
Supt Correspondence Branch

E.P. 17/4

JH 17/4

5/17/4/2

Copy of letter from the Executive Engineer Vizagapatam Division to the Examiner of Public Works Accounts Madras, No. 3119 dated 27th February 1882.

Reference. Results of Examination in the vernaculars published in the Fort Saint George Gazette dated the 1st February 1882.

Mr. Assistant Engineer Clerk having passed the 3rd Class Test in Telugu I have the honor to enquire whether he is entitled to any remuneration under para 162 of the Madras Public Works Code.

I am not aware whether the 3rd Class Test is equivalent to Lower or Department Standard, but according to the rules in the Appendix B paras 17 and 18 in the page xii Mr. Clerk does not appear to be entitled to any allowance.

(True Copy)

G. C. Hatton

Supt. Correspondence Branch.

E.F.
17/4

Wch
17/4.

6/1842

Copy of letter from the Examiner P. W. accounts to the Secretary to the Board of Examiners No. 1015 Rc dated 24th March 1882.

In forwarding herewith Copies of Correspondence noted in the margin.

Superintending Engineer 2nd Circle No: 2533 K.S. dated 25th February/82
Executive Engineer West Coast Division No: 137 dated 9th March/82
Executive Engineer Vizagapatam Division No: 2119 dated 27th February/82.

I have the honor to request you will be good enough to inform me what the 3rd Class test is equivalent to, and with reference to what order it has been introduced in appendix B of the Madras P. W. Code a copy of which is herewith sent.

(True Copy)

G. Gatton

Asst. Correspondence Branch

17/4

17/4

7/1142

Copy of letter from the Secretary to the Board of Examiners to the Examiner of Public works accounts Madras No. 3051 dated 28 March 1882

In reply to your letter of the 24 Instant No. 1015 x, I have the honor to inform you that the 3rd Class test has been substituted for the Public works test prescribed at page 118 of the Fort Saint George Gazette for 23rd January 1863. This was done with reference to the ×orders of the Government of India which I enclose along with certain ×orders of the Madras Government

× Packet marked A.

× Requested to be returned

2. The third Class test was introduced into Appendix B under the official and demi-official ⊗correspondence. I also enclose for your perusal and return.

⊗ Packet marked B. Requested to be returned.

(True copy)

G.E. Statton

Supdt Correspondence Branch [illegible]

G.P. 17/4

8
1142

FROM THE EXAMINER P.W.ACCOUNTS,

MADRAS.

TO THE SECRETARY TO GOVERNMENT,

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NO. 5W

MADRAS, 17th APRIL 1882.

SIR,

IN FORWARDING HEREWITH COPIES OF CORRESPONDENCE NOTED IN THE MARGIN, I HAVE THE HONOR TO REQUEST YOU WILL OBLIGE BY INFORMING ME WHAT THE 3RD. CLASS TEST IS EQUIVALENT TO, AND WHAT ABBREVIATION SHOULD BE ENTERED IN THE CLASSIFIED LIST TO SIGNIFY THAT THE OFFICER HAS PASSED THAT EXAMINATION IN THE VERNACULAR.

LETTER FROM THE SUPERINTENDING ENGINEER 2ND. CIRCLE NO.2633 K.S. DATED 25TH. FEBRUARY 1882.

LETTER FROM THE EXECUTIVE ENGINEER WEST COAST DIVISION NO.137 DATED 9TH. MARCH 1882.

LETTER FROM THE EXECUTIVE ENGINEER VIZAGAPATAM DIVISION NO.3115 DATED 27TH. FEBRUARY 1882.

THIS OFFICE NO.1315 X. DATED 24TH. MARCH 1882.

LETTER FROM THE SECRETARY TO THE BOARD OF EXAMINERS NO.3081 DATED 28TH. MARCH 1882 WITH ENCLOSURES (TO BE RETURNED)

I HAVE THE HONOR TO BE,

SIR,

YOUR MOST OBEDIENT SERVANT,

EXAMINER P.W.ACCOUNTS.

[illegible] 17/4

Ackt 1/6

P. W. C. No 2418

FROM THE EXAMINER P.W. ACCOUNTS,

MADRAS.

TO THE SECRETARY TO GOVERNMENT,

P.W. DEPARTMENT.

P.W.
For Orders.

18.4.82

No. 5 W

DATED 17th APRIL 1882.

RECD.

ENCLOSURES 6 letters.
2 Packets

3RD CLASS TEST IN THE VERNACULAR-----REQUESTS TO be INFORMed WHAT ABBREVIATION SHOULD BE ENTERED IN THE CLASSIFIED LIST TO SIGNIFY THAT THE OFFICER HAS PASSED THE-----

Rd. 17-4
Cir: 28-4-82
Copy 18/4/82 Retd 5/5

P. W. Department.
10/1142

Read the following :—

From the Examiner P.W. Accounts
No. 5 W dated 17th April 1882.

FOR ORDERS.

Very well

After a careful perusal of the correspondence on the subject it seems desirable that the text of the Public Works Code should be brought into conformity with Appendix B which is the latest authoritative document on the subject of examination in Native languages.

2. The Public Works Code provides for certain rewards for passing in the vernaculars which are superseded by paras

17 and 18 page XII of Appendix B – and these and other matters should be rectified by the issue of Standing Orders to be carefully framed on consideration of the provisions of Appendix B.

3. If approved, the Secretary to the P. W. Code Committee will be instructed accordingly.

4. The 3rd Class Test has been substituted for the "Departmental Standard," and the letters D.S. may be retained to designate that test. The accepted abbreviation in the Classified List will thus remain unaltered.

R H Sankey Col: R.E.
Secy: to Govt. P.W.D.

April 1882.

R. S.

G. E. A. S. Cir: 28. 4. 82

FOR ORDERS.

The Hon. W. Hudleston

1142 W

Item orders – A

No 1142 W ~~1142~~ Genl Estab

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

UNDER date the 5th May /82

Read the following :—

From
The Examiner P.W. Accounts, Madras } (R.C. No 5 W of 17th April 1882)

As the text of the Code does not accord with the provisions of Appendix B on the subject of Examinations in the Vernacular languages, it is desirable that these should be reconciled by the issue of the requisite Standing Orders.

2. The Secretary to the P.W. Code Committee will accordingly submit for approval

approval draft Standing Orders after careful Concideration of Appendix B which contains the latest rulings of Government.

3. The 3d Class Test has been substituted for the "Departmental Standard" and the letters D.S. may be retained to designate that test.

R.S.

3/5/82

Exd.

To, 15/5

The Examiner P.W. Accounts with Encls: returned ✓
" Supdg. Engineers ✓
" Cons: Architect to Govt ✓
" Genl Supdt P.W. Stores ✓
" C.E. for Railways ✓
" C.E. for Irrigation ✓
" Educational Dept

2418

Govt. of {1881} Madras.

PUBLIC WORKS.

To 1/5/82

Dated

Issued

Recd. Encl.

G. O., 5th May 1882 No. 1142W.

Nos. 35 & 36

Vernacular Examinations

Deciding the issue of such Standing Orders as will reconcile the Code and Appendix B on the subject of —

4/5